

3. Le tableau 3 montre comment classer l'appareil en fonction de son efficacité d'essorage :

3. De droogefficiëntieklasse van een apparaat wordt bepaald aan de hand van tabel 3 :

Tabel 3 — Tableau 3

Classe d'efficacité d'essorage — Droogefficiëntieklasse	Efficacité d'extraction d'eau "D", défini par les normes de mesure mentionnées à l'article 2, pour le cycle standard "blanc 60 °C"— Waterextractievermogen "D", overeenkomstig de in artikel 2, bedoelde metingsnormen, voor de standaard-cylus "katoen 60 °C"
A	$D < 45\%$
B	$45\% \leq D < 54\%$
C	$54\% \leq D < 63\%$
D	$63\% \leq D < 72\%$
E	$72\% \leq D < 81\%$
F	$81\% \leq D < 90\%$
G	$90\% \leq D$

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

F. 99 — 65

[C - 98/11362]

1^{er} DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des sèche-linge à tambour

Le Ministre de l'Economie, le Ministre chargé de l'Energie et le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment les articles 14, § 1^{er}, a) et 83, § 1^{er}, 1°;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la directive 92/75/CEE du Conseil des Communautés européennes du 22 septembre 1992 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources, par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la directive 95/13/CE du 23 mai 1995 de la Commission des Communautés européennes, portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des sèche-linge à tambour;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, rendu le 24 octobre 1997;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, rendu le 13 novembre 1997;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que suite à la mise en demeure du 19 septembre 1996 par la Commission européenne à l'encontre du Royaume de Belgique, celle-ci ne rend un avis motivé et ne saisisse la Cour de Justice européenne;

N. 99 — 65

[C - 98/11362]

1 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft

De Minister van Economie, de Minister belast met Energie en de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op de artikelen 14, § 1, a) en 83, § 1, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de richtlijn 92/75/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 september 1992 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de richtlijn 95/13/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 24 oktober 1997;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, gegeven op 13 november 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat na de ingebrekestelling van het Koninkrijk België op 19 september 1996 door de Europese Commissie, deze een met redenen omkleed advies zou uitbrengen en de aangelegenheid bij de Europese Hof van Justitie zou aanhangig maken;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux sèche-linge à tambour alimentés sur secteur électrique.

Il ne s'applique pas :

- aux appareils qui peuvent aussi être alimentés par d'autres sources d'énergie;
- aux appareils combinés lave-linge/sèche-linge.

Art. 2. Les informations rendues obligatoires par le présent arrêté sont établies selon les méthodes de mesure fixées par la norme NBN-EN 61121 ou par d'autres normes harmonisées dont les numéros de référence ont été publiés au *Journal officiel des Communautés européennes* et pour lesquelles les Etats membres ont publié les numéros de référence des normes nationales transposant lesdites normes harmonisées.

Art. 3. § 1^{er}. La documentation technique visée à l'article 3, § 2 de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, dénommé ci-après l'arrêté royal, comprend :

- 1° l'identité et l'adresse complète du fournisseur;
- 2° des informations, éventuellement sous forme de dessins pertinents, relatives aux caractéristiques essentielles de la conception de l'appareil, notamment aux éléments exerçant une influence notable sur sa consommation d'énergie;
- 3° les rapports d'essais et des mesures réalisés sur le modèle conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2;
- 4° le mode d'emploi, le cas échéant.

§ 2. L'étiquette prévue à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal doit être conforme au modèle figurant à l'annexe I du présent arrêté.

Elle doit être placée à l'extérieur de la partie supérieure ou antérieure de l'appareil de manière à être clairement visible et non masquée.

§ 3. Le contenu et le format de la fiche d'information sur le produit prévue à l'article 5, § 1^{er} de l'arrêté royal sont conformes aux spécifications figurant à l'annexe II du présent arrêté.

§ 4. Si un produit est mis sur le marché dans les conditions visées à l'article 7 de l'arrêté royal et au moyen d'une communication à distance, notamment un catalogue de vente par correspondance, la communication en question doit reprendre toutes les informations figurant à l'annexe III du présent arrêté.

§ 5. Le classement de l'appareil selon son efficacité énergétique, tel qu'il figure sur l'étiquette et la fiche de celui-ci, doit être conforme aux indications figurant à l'annexe IV du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 maart 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van de State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 augustus 1996,

Besluiten :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op huishoudelijke droogtrommels welke op het elektrische net worden aangesloten.

Dit besluit is niet van toepassing :

- op apparaten die ook op andere energiebronnen kunnen werken;
- op was-droogcombinaties.

Art. 2. De, ingevolge dit besluit, te verstrekken informatie wordt gemeten overeenkomstig de norm NBN-EN 61121 of andere geharmoniseerde normen waarvan de referentienummers in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* zijn bekendgemaakt en waarvoor de Lid-Staten de referentienummers van de nationale normen waarin deze geharmoniseerde normen zijn omgezet, hebben bekendgemaakt.

Art. 3. § 1. De technische documentatie bedoeld bij artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, hierna het koninklijk besluit genoemd, omvat :

- 1° volledige identiteit en adres van de leverancier;
- 2° informatie, met inbegrip van relevante tekeningen, over de belangrijkste ontwerpeigenschappen van het model en met name onderdelen welke het energieverbruik wezenlijk beïnvloeden;
- 3° de verslagen van metingen die zijn uitgevoerd volgens de testprocedures die deel uitmaken van de in de artikel 2 bedoelde normen;
- 4° de eventuele gebruiksaanwijzing.

§ 2. Het in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit bedoelde etiket dient aan bijlage I bij dit besluit te voldoen.

Het etiket dient duidelijk zichtbaar op de buitenzijde van de voor- of bovenkant van het apparaat te worden aangebracht op een zodanige wijze dat het duidelijk zichtbaar is en dat het niet aan het oog wordt onttrokken.

§ 3. De inhoud en het formaat van de in artikel 5, § 1 van het koninklijk besluit bedoelde kaart met productinformatie dienen aan de bepalingen van bijlage II aan dit besluit te voldoen.

§ 4. In gevallen als bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit waarin apparaten met behulp van een mededeling op afstand, bij voorbeeld een postordercatalogus, op de markt worden gebracht, dient die gedrukte mededeling alle in bijlage III van dit besluit genoemde informatie te bevatten.

§ 5. De energie-efficiëntieklasse, zoals aangegeven op het etiket en op de kaart, moeten worden bepaald overeenkomstig bijlage IV bij dit besluit.

Brussel, 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

ANNEXE I : ETIQUETTE

BIJLAGE I : HET ETIKET

1. Modèle de l'étiquette/Illustratie van het etiket

Energie		Sèche-linge		
Fabricant			I	
Modèle		ABC 123	II	
Économe			III	
Peu économe			IV	
Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées)</i>			X.YZ	V
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil				VI
Capacité (blanc) kg			X.Y	VII
Évacuation Condensation			←	VIII
Bruit [dB(A) re 1 pW]		xyz		
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure				
<small>Norme EN 61121 - Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des sèche-linge à tambour</small>				

Energie Droogtrommel	
Fabrikant	Logo
Model	ABC 123
Efficiënt	
	B
Inefficiënt	
Energieverbruik kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i>	X.YZ
Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	
Capaciteit (katoen) kg	X.Y
Luchtafvoersysteem	—
Condensatiesysteem	←
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat	
Norm EN 6121 Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels	

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI
- VII
- VIII

Energie		Trockner	
Hersteller		Logo	----- I
Modell		ABC 123	----- II
Niedriger Energieverbrauch			
			----- III
			----- IV
Hoher Energieverbrauch			
Energieverbrauch kWh/Trockenprogramm		X.YZ	----- V
<small>(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das Programm „Baumwolle, schranktrocknen“)</small>			
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab			
Füllmenge (Baumwolle) kg		X.Y	----- VI
Ablufttrockner	<input type="checkbox"/>		
Kondensationstrockner	<input type="checkbox"/>		----- VII
Geräusch (dB(A) re 1 pW)		xyz	----- VIII
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten			
<small>Norm EN 61121 Richtlinie 95/13/EG Wäschetrockneretikett</small>			

Energie		Sèche-linge Droogtrommel	
Fabriquant		Logo	----- I
Modèle		ABC 123	----- II
Économe/Efficiënt			
		B	----- III
			----- IV
Peu économe/Inefficiënt			
Consommation d'énergie kWh/cycle	Energieverbruik kWh per cyclus	X.YZ	----- V
<small>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées.) La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.</small>	<small>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen”. Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt.</small>		
Capacité (blanc) coton kg		X.Y	----- VI
Évacuation/Luchtafvoer Condensation		←	----- VII
Bruit / Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)		xyz	----- VIII
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat		
<small>Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage de sèche-linge</small>	<small>Norme EN 61121 Richtlijn 95/13/EG: et kettering droogtrommels</small>		

2. Notes relatives à l'étiquette.

a) Les modèles illustrés ci-dessus sont ceux qui intéressent la Belgique parmi les modèles autorisés par la directive 95/13/CEE. Il s'agit des modèles en langue néerlandaise, en langue française, et en langue allemande. Afin de tenir compte d'une situation particulière fréquente en Belgique, un modèle d'étiquette bilingue français/néerlandais a en outre été autorisé par la Commission des Communautés européennes (dernière illustration ci-dessus). Il est également possible d'apposer plusieurs étiquettes sur l'appareil dans les cas où une autre combinaison de langues est nécessaire.

b) Les notes suivantes précisent les informations à fournir :

I. Nom ou marque du fournisseur.

II. Référence du modèle établi par le fournisseur.

III. Le classement d'un appareil selon son efficacité énergétique est effectué conformément aux indications de l'annexe IV. La lettre, correspondant au classement de l'appareil, est indiquée à la hauteur de la flèche correspondante.

IV. Sans préjudice des exigences fixées en vertu du système communautaire d'attribution d'éco-label, lorsqu'un "Eco-label communautaire" a été attribué à un appareil au titre du règlement (CEE) n° 880/92 (publié au JOCE n° L 99 du 11 avril 1992) du Conseil, une reproduction de la marque de l'éco-label peut être ajoutée. Le "Guide de la conception des étiquettes pour les sèche-linge", dont il est question ci-dessous, explique comment le label écologique communautaire peut être inclus dans l'étiquette.

V. Consommation d'énergie, exprimée en kWh par cycle sur la base du cycle "blanc séchage", conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, alinéa 1^{er}.

VI. Capacité nominale exprimée en kg de blanc, conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, alinéa 1^{er}.

VII. Type d'appareil, à évacuation ou à condensation, conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, alinéa 1^{er}. La flèche est indiquée à la hauteur du type correspondant.

VIII. Le cas échéant, niveau de bruit mesuré conformément à la législation en vigueur.

2. Opmerkingen betreffende het etiket.

a) De hoger geïllustreerde modellen zijn door de richtlijn 95/13/EEG toegelaten modellen die betrekking hebben op België. Het zijn de modellen in het Nederlands, in het Frans en in het Duits. Ten einde rekening te houden met een bijzondere, in België vaak voorkomende situatie werd door de Commissie van de Europese Gemeenschappen eveneens een tweetalig Nederlands/Frans etiket toegelaten (laatste illustratie supra). Het is ook mogelijk verscheidene etiketten op het toestel aan te brengen ingeval een andere taalcombinatie nodig is.

b) De hierna volgende opmerkingen geven aan welke informatie moet worden vermeld :

I. Naam of handelsmerk van de leverancier.

II. Typeaanduiding van de leverancier.

III. De energie-efficiëntieklasse van een apparaat wordt bepaald overeenkomstig bijlage IV. De letter die overeenstemt met de rangschikking van het toestel wordt vermeld op hetzelfde niveau als de van toepassing zijnde pijl.

IV. Onverminderd eventuele vereisten krachtens het communautaire systeem van milieukeuren mag, indien aan de apparaten krachtens Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad (gepubliceerd in EGPB nr. L 99 van 11 april 1992) een "communautaire milieukeur" is toegekend, hier het logo van de milieukeur worden afgebeeld. In de "Gids voor de etikettering van elektrische droogtrommels" waarnaar hieronder wordt verwezen, wordt uitgelegd hoe het milieukeurlogo in het etiket kan worden opgenomen.

V. Energieverbruik, uitgedrukt in kWh, per cyclus "droog katoen" overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, lid 1, bedoelde normen.

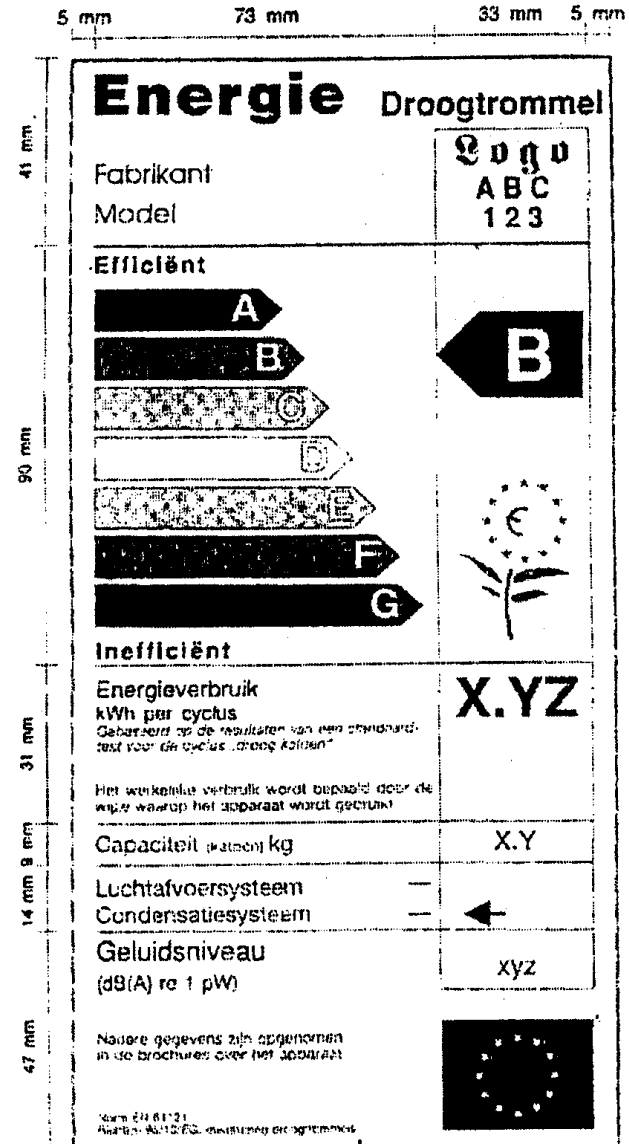
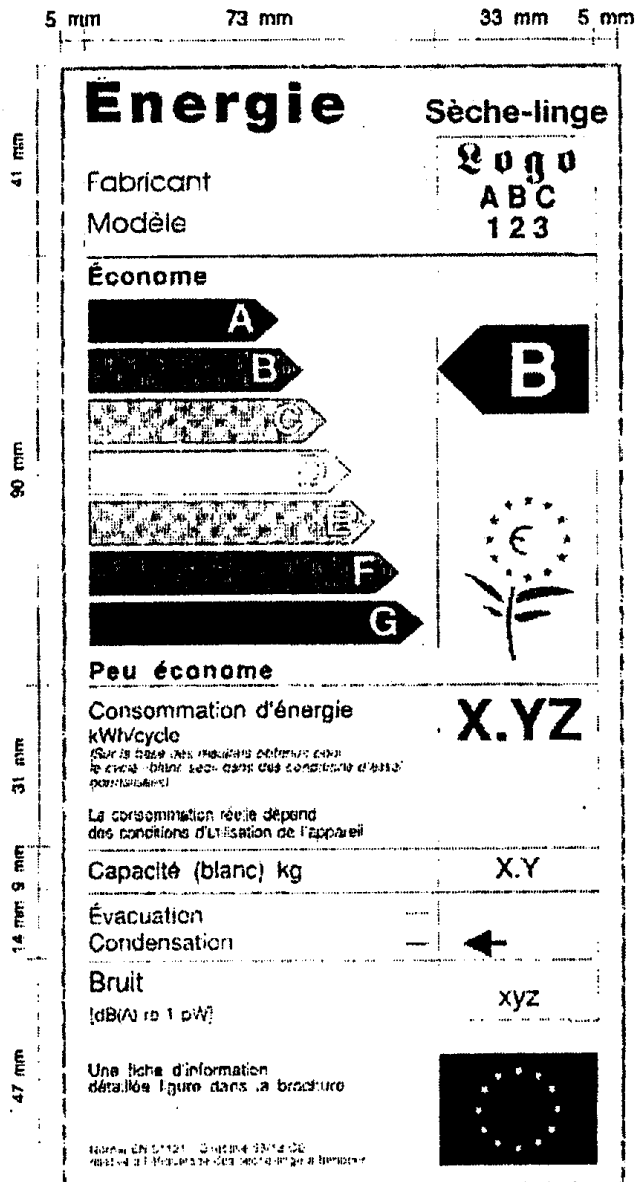
VI. Nominale capaciteit, uitgedrukt in kg katoen, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, lid 1, bedoelde normen.

VII. Het type apparaat, namelijk met een luchtafvoer- of met een condensatiesysteem, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, lid 1, bedoelde normen. Dit wordt aangegeven door de pijl tegenover het desbetreffende type te plaatsen.

VIII. In voorkomend geval wordt het geluidsniveau gemeten overeenkomstig de vigerende wetgeving.

3. Certains aspects de l'étiquette sont définis ci-dessous :
a) Impression

3. Het volgende definieert een aantal aspecten van het etiket :
a) Druk



b) Couleurs utilisées :
CMJN - bleu cyan, rouge magenta, jaune, noir.

Exemple : 07X0 : 0 % de cyan, 70 % de magenta, 100 % de jaune, 0 % de noir.

Flèches :
- A : X0X0
- B : 70X0
- C : 30X0
- D : 00X0
- E : 03X0
- F : 07X0
- G : 0XX0

Couleur de l'encadrement : X070.

Tout le texte est en noir. Le fond est blanc.

b) Gebruikte kleuren :
CMYK - cyaan, magenta, geel, zwart.

Voorbeeld : 07X0 : 0 % cyaan, 70 % magenta, 100 % geel, 0 % zwart.

Pijlen :
- A : X0X0
- B : 70X0
- C : 30X0
- D : 00X0
- E : 03X0
- F : 07X0
- G : 0XX0

De kleur kader : X070.

Alle tekst wordt in het zwart afgedrukt. De achtergrond is wit.

Les informations complètes concernant l'impression sont contenues dans le "Guide de la conception des étiquettes pour les sèche-linge". Ce guide, fourni uniquement à titre d'information, peut être obtenu auprès du :

Secrétariat du Comité sur l'indication de la consommation d'énergie par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux appareils ménagers,

Direction générale de l'énergie (DGXVII),
Commission des Communautés européennes,
Rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

—
Annexe II
Fiche

La fiche doit fournir les informations ci-dessous. Ces informations peuvent être présentées sous forme d'un tableau couvrant une série d'appareils fournis par le même fournisseur; elles doivent dans ce cas être présentées dans l'ordre indiqué ou figurer à proximité de la description de chaque appareil :

- 1) Nom ou marque du fournisseur.
- 2) Référence du modèle établi par le fournisseur.
- 3) Classement du modèle selon son efficacité énergétique, conformément aux indications de l'annexe IV, exprimée sous forme de "classe d'efficacité énergétique..." sur une échelle de A (économe) à G (peu économe). Lorsque cette information figure dans un tableau, elle peut être exprimée sous une autre forme, à condition que le classement de A (économe) à G (peu économe) apparaisse clairement.
- 4) Lorsque les informations sont données sous forme de tableau et que certains des appareils y figurant ont reçu un "éco-label communautaire" en vertu du règlement (CEE) n° 880/92 du Conseil, cette dernière information peut figurer ici. Dans ce cas, la rubrique est intitulée "éco-label communautaire" et comporte la reproduction de la marque de l'éco-label. Cette disposition ne porte pas préjudice aux exigences prévues par le système communautaire d'attribution de l'éco-label.
- 5) Consommation d'énergie (annexe I, note V).
- 6) Capacité en kg de blanc (annexe I, note VI).
- 7) Le cas échéant, consommation d'eau conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, pour le cycle "blanc séchage".
- 8) Temps de séchage conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, pour le cycle "blanc séchage".
- 9) Les informations visées ci-dessus aux notes 5, 6, 7, 8, pour les programmes "blanc fer à repasser" et "infroissables". Ces indications peuvent être omises si les appareils en question ne disposent pas de tels cycles.
- 10) Les fournisseurs peuvent aussi indiquer les informations figurant aux points 5 à 8 pour d'autres cycles de séchage.
- 11) La consommation annuelle moyenne d'électricité (et, le cas échéant, d'eau) calculée sur la base de la consommation pour le séchage de 150 kg pour le programme "blanc sec", plus 280 kg pour le programme "blanc fer à repasser", plus 150 kg pour le programme "infroissable" et exprimée en "consommation annuelle estimée d'une famille de quatre personnes utilisant généralement un sèche-linge électrique".
- 12) Type d'appareil, à évacuation ou à condensation, conformément aux procédures d'essai prévues par les normes visées à l'article 2, (annexe I, note VII).

Volledige druinformatie is opgenomen in de, uitsluitend ter informatie, bedoelde "Gids voor de etikettering van elektrische droogtrommels" te verkrijgen bij :

Secretariaat van het Comité inzake etikettering van het energieverbruik en standaard-productinformatie,

Directoraat generaal XVII "Energie",
Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

—
Bijlage II
De kaart

De kaart bevat de volgende informatie, die kan worden verstrekt in de vorm van een tabel voor een aantal apparaten die door dezelfde leverancier worden geleverd; in welk geval de informatie in de opgegeven volgorde wordt vermeld, of die kan worden verstrekt in samenhang met de beschrijving van het apparaat :

- 1) Handelsmerk van de leverancier.
- 2) Typeaanduiding van de leverancier.
- 3) De energie-efficiëntieklasse van het model als omschreven in bijlage IV, uitgedrukt als "energie-efficiëntieklasse... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)". Als deze informatie in een tabel wordt verstrekt, mag deze op een andere wijze worden aangegeven, op voorwaarde dat duidelijk is dat de schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt) loopt.
- 4) Als de informatie in een tabel wordt verstrekt, en als aan sommige apparaten uit de tabel krachtens Verordening (EEG) nr. 880/92 een "communautaire milieukeur" is toegekend, kan dit hier worden vermeld. In dit geval luidt de hoofding van de rubriek "communautaire milieukeur" en bestaat de vermelding uit een afbeelding van het logo van de milieukeur. Deze bepaling geldt onverminderd eventuele vereisten krachtens het communautaire systeem voor de toekenning van communautaire milieukeuren.
- 5) Energieverbruik (bijlage I, opmerking V).
- 6) Nominale capaciteit uitgedrukt in kg katoen (bijlage I, opmerking VI).
- 7) Waterverbruik, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, bedoelde normen, voor de cyclus "droog katoen", indien van toepassing.
- 8) Droogtijd, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, bedoelde normen, voor de cyclus "droog katoen".
- 9) Dezelfde informatie als in de punten 5, 6, 7, 8 voor de programma's "strijkdroog katoen" en "kreukherstellend textiel". Deze informatie mag achterwege worden gelaten indien het apparaat niet voor deze programma's is ontworpen.
- 10) De leverancier mag de informatie van de punten 5 tot 8 ook voor andere droogcyclussen vermelden.
- 11) Het gemiddelde jaarlijkse energieverbruik (en in voorkomend geval waterverbruik) op basis van het verbruik voor het drogen van 150 kg met het programma "droog katoen", plus 280 kg met het programma "strijkdroog katoen", plus 150 kg met het programma "kreukherstellend textiel", uitgedrukt als "geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen dat voor het drogen van de was normaal gebruik maakt van een droogtrommel".
- 12) Het type apparaat, met een luchtafvoer- of met een condensatiesysteem, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in het artikel 2, bedoelde normen (bijlage I, opmerking VII).

13) "Niveau de bruit" conformément à la législation en vigueur.

Si une copie de l'étiquette, soit en couleur, soit en noir et blanc, est incluse dans la brochure d'information, seules les informations ne figurant pas dans l'étiquette doivent être ajoutées.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Annexe III

Vente par correspondance et autres types de vente à distance

Les catalogues de vente par correspondance et autres communications imprimées visés à l'article 3 paragraphe 4 contiennent les informations suivantes, dans l'ordre indiqué :

- 1) Classe d'efficacité énergétique (annexe II, point 3).
- 2) Consommation d'énergie (annexe I, note V).
- 3) Capacité (annexe I, note VI).
- 4) Consommation d'eau par cycle (le cas échéant) (annexe II, point 7).
- 5) Consommation annuelle estimée d'une famille de quatre personnes (annexe II, point 11).
- 6) Niveau de bruit (annexe I, note VIII).

Si d'autres informations contenues dans la fiche sont également fournies, celles-ci seront présentées sous la forme définie à l'annexe II et incluse dans le tableau ci-dessus dans l'ordre fixé pour la fiche.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Annexe IV

Classement selon l'efficacité énergétique

Les tableaux suivants montrent comment classer l'appareil en fonction de son efficacité énergétique :

1. Tableau 1 : séchoirs à extraction — 1. Tabel 1 : Droogtrommels met luchtafvoer

Classe d'efficacité énergétique — Energie-efficiëntieklasse	Consommation d'énergie "C" en kWh par kg de charge, conformément aux procédures d'essai des normes harmonisées visées à l'article 2, pour le cycle "blanc séchage" — Energieverbruik "C" in kWh per kg wasgoed, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, bedoelde geharmoniseerde normen, bij de cyclus "droog katoen"
A	$C \leq 0,51$
B	$0,51 < C \leq 0,59$
C	$0,59 < C \leq 0,67$
D	$0,67 < C \leq 0,75$
E	$0,75 < C \leq 0,83$
F	$0,83 < C \leq 0,91$
G	$C > 0,91$

13) "Geluidsniveau", gemeten overeenkomstig de vigerende wetgeving.

De op het etiket vermelde gegevens kunnen worden vermeld door het etiket in kleur of in zwart-wit af te beelden. In dit geval dient de overige informatie die uitsluitend op de kaart voorkomt, nog steeds te worden vermeld.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Bijlage III

Postorderverkoop en andere vormen van verkoop op afstand

Postordercatalogi en andere gedrukte mededelingen zoals bedoeld in artikel 3, lid 4, dienen de volgende informatie te bevatten, die in de opgegeven volgorde wordt vermeld :

- 1) Energie-efficiëntieklasse (bijlage II, punt 3).
- 2) Energieverbruik (bijlage I, opmerking V).
- 3) Capaciteit (bijlage I, opmerking VI).
- 4) Waterverbruik per cyclus (indien van toepassing) (bijlage II, punt 7).
- 5) Geschat jaarlijks verbruik per huishouden van vier personen (bijlage II, punt 11).

6) Geluidsniveau (bijlage I, opmerking VIII).

Indien andere op de kaart vermelde informatie wordt verstrekt, wordt deze weergegeven in de in bijlage II vastgestelde vorm en in bovenstaande lijst opgenomen in de voor de kaart vastgestelde volgorde.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Bijlage IV

Energie-efficiëntieklasse

De energie-efficiëntieklasse van een apparaat wordt bepaald aan de hand van de volgende tabellen :

2. Tableau 2 : séchoirs à condensation — 2. Tabel 2 : Droogtrommel met condensatiesysteem

Classe d'efficacité énergétique — Energie-efficiëntieklasse	Consommation d'énergie "C" en kWh par kg de charge, conformément aux procédures d'essai des normes harmonisées visées à l'article 2, pour le cycle "blanc séchage" — Energieverbruik "C" in kWh per kg wasgoed, overeenkomstig de testprocedures die deel uitmaken van de in artikel 2, bedoelde geharmoniseerde normen, bij de cyclus "droog katoen"
A	$C \leq 0,55$
B	$0,55 < C \leq 0,64$
C	$0,64 < C \leq 0,73$
D	$0,73 < C \leq 0,82$
E	$0,82 < C \leq 0,91$
F	$0,91 < C \leq 1,00$
G	$C > 1,00$

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1998.

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN



F. 99 — 66

[C - 98/11363]

1^{er} DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des machines lavantes-séchantes domestiques combinées

Le Ministre de l'Economie, le Ministre chargé de l'Energie et le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment les articles 14, § 1^{er}, a) et 83, § 1^{er}, 1°;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la directive 92/75/CEE du Conseil des Communautés européennes du 22 septembre 1992 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources, par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la directive 96/60/CE du 19 septembre 1996 de la Commission des Communautés européennes, portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des machines lavantes-séchantes domestiques combinées;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, rendu le 24 octobre 1997;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, rendu le 13 novembre 1997;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le Royaume de Belgique court le risque d'une mise en demeure par la Commission européenne de Justice, la directive 96/60/CE ayant fixé le délai de transposition à la date du 15 juillet 1997;

N. 99 — 66

[C - 98/11363]

1 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft

De Minister van Economie, de Minister belast met Energie en de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op de artikelen 14, § 1, a) en 83, § 1, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de richtlijn 92/75/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 september 1992 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de richtlijn 96/60/EG van de Commissie van 19 september 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 24 oktober 1997;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, gegeven op 13 november 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het Koninkrijk België het risico loopt door de Europese Commissie in gebreke te worden gesteld, vermits de richtlijn 96/60/EEG de uiterlijke datum voor omzetting bepaald heeft op 15 juli 1997;